

**Organo Erromantikoaren  
XXXVIII. Nazioarteko Ikastaroa**

**Romantic Organ XXXVIII International Course**

**XXXVIII Cours International  
d'Orgue Romantique**

**38 Curso Internacional  
de Órgano Romántico**  
**Profesor: Michel Bouvard**  
**8-12/08/2022**



## Michel Bouvard

Su abuelo Jean Bouvard, organista y compositor de Lyon, alumno de Louis Vierne, le transmitió desde niño la pasión por la música. Tras sus estudios en Rodez y París, completa su formación en Saint-Séverin, donde después será durante diez años organista titular. El primer premio en el Concurso Internacional de Toulouse en 1983 marca el comienzo de su carrera. Tras suceder a Xavier Darasse en el Conservatorio de Toulouse en 1985, desarrolla una importante labor de defensa del patrimonio de la villa y de la región, organizando con su compañero Willem Jansen conciertos, cursos y certámenes hasta crear en 1996 el Festival Internacional Toulouse Les Orgues, que dirigirá durante cuatro años. De 1995 a 2021 fue profesor de órgano en el Conservatorio Superior de París junto con Olivier Latry, con el que desarrolló una destacada colaboración pedagógica. Desde 1996 es organista titular del órgano histórico Cavallé-Coll de la Basílica Saint-Sernin de Toulouse, y en 2010 fue nombrado uno de los cuatro organistas titulares de la Capilla Real del Palacio de Versailles.

## Programa

Los/as alumnos/as activos/as del curso deberán presentar dos obras a elegir entre las siguientes. Cada alumno/a inscrito/a en el curso deberá comunicar **antes del 1 de junio** la relación de obras que ha preparado:

### **Johann Sebastian Bach** (1685-1750)

Orgelbüchlein  
Chorals de Leipzig  
Clavierübung III  
Préludes et fugues  
Fantaisies et fugues

### **César Franck** (1822-1890)

Fantaisie en ut majeur  
Pastorale  
Grande Pièce symphonique  
Prière  
Final  
Fantaisie en la majeur  
Prélude, fugue et variation  
Pièce héroïque  
Cantabile  
Chorals: nº1 en mi mineur, nº2 en si mineur, nº3 en la mineur

### **Johannes Brahms** (1833-1897)

Préludes de chorals op.122

### **Charles-Marie Widor** (1844-1937)

Symphonie nº5 en fa mineur op.42, nº10 en re majeur, „Romane”, op.73

### **Louis Vierne** (1870-1937)

Symphonie nº2 en mi mineur op.20, nº3 en fa dièse mineur op.28

## Ciclo de Conciertos de Órgano

- 2 agosto Jon Laukvik**  
Iglesia de Santa María (Tolosa), 20:00
- 3 agosto François Espinasse**  
Santuario de Loyola (Azpeitia), 20:00
- 4 agosto Karsten Dobers, viola**  
**Loïc Mallié, órgano**  
Iglesia de Santa María (Deba), 20:00
- 5 agosto Easo Abesbatza**  
**Ana Belén García, Óscar Candendo, órgano**  
Catedral del Buen Pastor (Donostia), 20:00
- 6 agosto Esteban Elizondo**  
Basílica de Santa María del Coro (Donostia), 20:00
- 7 agosto Brett Leighton**  
Iglesia de San Martín (Ataun), 12:00
- 7 agosto Naji Hakim**  
Iglesia de San Ignacio (Donostia), 20:00
- 8 agosto Michel Bouvard**  
Basílica de Santa María del Coro (Donostia), 20:00
- 9 agosto David Briggs**  
Iglesia de San Vicente (Donostia), 20:00
- 10 agosto Masaaki Suzuki**  
Iglesia de Iesu (Donostia), 20:00
- 11 agosto Gunnar Idenstam**  
Catedral del Buen Pastor (Donostia), 20:00
- 12 agosto Concierto de Alumnos del Curso Internacional de Órgano Romántico**  
Basílica de Santa María del Coro (Donostia), 20:00
- 13 agosto Marie-Bernadette Dufourcet**  
Iglesia de Santa María la Real (Azkoitia), 20:00
- 14 agosto Gunnar Idenstam**  
Iglesia del Salvador (Usurbil), 20:00
- 15 agosto Wayne Marshall**  
Catedral del Buen Pastor (Donostia), 20:00

El Curso se celebrará entre el 8 y el 12 de agosto fundamentalmente en el órgano Cavallé-Coll de la Basílica de Santa María del Coro (1863) de San Sebastián.

La organización puede encargarse de la reserva de plazas en residencias estudiantiles.

**Precio de la matrícula**

Alumnos/as activos/as: 160 € (máximo 12 plazas)

Alumnos/as oyentes: 126 €

**Nota:** la petición de alojamiento en residencias estudiantiles se deberá realizar en el mismo momento de inscribirse en el curso (imprescindible rellenar apartado correspondiente en Formulario de Inscripción).

**Órganos de Gipuzkoa:** <http://organos.gipuzkoakultura.net/>

---

Ikastaroa abuztuaren 8tik 12ra egingo da, batez ere Donostiako Koruko Andre Mariaren basilikako Cavallé-Coll organoan (1863).

**Matrikularen salneurria**

Ikasle jarduleak: 160 € (gehienera, 12 plaza)

Ikasle entzuleak: 126 €

**Oharra:** Ikasle-egoitzatan ostatu hartzeko eskaera, ikastaroan izena emateko momentuan bertan egin beharko da (derrigorrezkoa da Izen-emateko Orrian dagokion atala betetzea).

**Gipuzkoako Organoak:** <http://organos.gipuzkoakultura.net/>

---

The course will be held from 8th to 12th August, mainly with the Cavallé-Coll organ (1863) in Santa Maria del Coro basilica at San Sebastian.

**Registration fees**

For active students: 160 € (max. 12 students)

For listeners: 126 €

**Notes:** The request for accommodation in dormitories should be performed at the same time of enrollment in the course (it's essential to complete the appropriate section in the Application Form).

**Pipe Organs in Gipuzkoa:** <http://organos.gipuzkoakultura.net/>

---

Le cours aura lieu entre les 8 et 12 août, fondamentalement dans le grand orgue Cavallé-Coll (1863) de la basilique de Santa Maria del Coro de Saint Sébastien.

**Droits d'inscription**

Participants actifs: 160 € (max. 12 étudiants)

Participants auditeurs: 126 €

**Notes:** La demande d'hébergement dans des foyers d'étudiants doit être effectuée au moment de l'inscription au cours (il est indispensable remplir la section pertinente dans le formulaire d'inscription).

**Grands Orgues de Gipuzkoa:** <http://organos.gipuzkoakultura.net/>

# Órganos

## Ataun

### Iglesia de San Martín de Tours

#### Órgano de Lorenzo de Arrázola, año 1761

Restaurado por José María Arrizabalaga en 1996.

Un teclado manual de 45 notas con octava corta y otro de Contrás de 8 notas.

#### Bajos

Flautado Violón

Flautado 13

Octava

Docena

Nasardo en 12<sup>a</sup>

Quincena

Nasardo en 15<sup>a</sup>

Nasardo en 17<sup>a</sup>

Decinovenas

Lleno IV

Címbala III

Sobrecímbala III

Trompeta Real

Chirimía (en Batalla)

Temblante

#### Tiples

Flautado Violón

Flautado 13

Octava

Docena

Nasardo en 12<sup>a</sup>

Quincena

Nasardo en 15<sup>a</sup>

Nasardo en 17<sup>a</sup>

Decinovenas

Lleno IV

Címbala III

Sobrecímbala

Trompeta Real

Obué (en Batalla)

Trompeta Magna (en Batalla)

Cornetas

Flautado en Ecos

Clarín en Ecos

#### Rodilleras

Bajoncillo en Batalla

Clarín de Batalla

#### Zapatos

(Eco) Suspensión (Contraeco)

Corneta de Ecos-Corneta Clara

#### Contrás

C D E F G A B H

#### Efectos sonoros

Pájaros, revolanderas, timbales, tambores

## Azkoitia

### Iglesia de Santa María la Real

#### Órgano Cavallé-Coll (París), año 1898

Tres teclados manuales de 56 notas de Do a Sol y pedal de 30 notas.

#### I. Órgano Mayor

Flautado mayor 26

Flautado 13

Violón 26

Violón 13

Salicional 13

Flauta armónica 13

Octava 6 1/2

Compuesta 4 h.

Címbala 3 h.

Trompeta magna 26

Trompeta real 13

Clarín 6 1/2

Trompeta armónica 13

Clarín armónico 6 1/2

#### II. Cadereta

Quintatono 26

Violón 13

Violón 6 1/2

Principal 13

Unda maris 13

Dulciana 6 1/2

Octavín armónico 3 1/4

Campanilla 3 h.

Trompeta 13

Fagot-Oboe 13

#### III. Recitativo

Corno de noche 13

Flauta travesera 13

Viola de gamba 13

Voz angélica 13

Voz humana 13

Flauta octaviana 6 1/2

Octavín armónico 3 1/4

Clarinete 13

Trompeta armónica 13

Clarín 6 1/2

#### Pedal

Contrabajo 26

Subbajo 26

Bajo 13

Violón 13

Trompeta 13

Bombarda 26

#### Enganches

I/ped.-II/ped-III/ped.

II/I-III/I-III/II

Expresiones al II y III

## **Azpeitia**

### **Basilica de Loyola**

**Órgano Cavaillé-Coll, año 1889**

Tres teclados manuales de 56 notas y pedal 30 notas.

#### **I Teclado**

Principal 26  
Violón 26  
Flautado 13  
Salicional 13  
Flauta Armónica 13  
Violón 13  
Octava  
Tapadillo  
Docena  
Quincena  
Lleno 5 puntos  
Trompeta Magna 26  
Trompeta Real 13  
Clarín

#### **II Teclado**

Principal 13  
Unda Maris 13  
Violón 13  
Dulciana 61/2  
Octavin  
Campanilla 1-3 h.  
Fagot-Oboe  
Clarinete

#### **III Teclado**

Flauta Travesera 13  
Viola de Gamba 13  
Voz Celeste 13  
Flauta Octv<sup>a</sup> 61/2  
Trompeta 13  
Clarín  
Voz Humana  
Corneta 5 puntos

#### **Pedal**

Flautado Mayor 26  
Contrabajo 26  
Flautado 13  
Bombarda 26  
Trompeta 13  
Clarín

#### **Enganches**

I/P, II/P, III/P, II/I, III/I, III/II.  
Llamadas lengüetería exterior e interior. Trémolo II y III. Octavas graves I. Octavas graves III/I. Máquina neumática. Tempestad. Pedales de expresión II y III

## **Deba**

### **Iglesia de Santa María**

**Órgano Grenzing, año 2009**

Tres teclados manuales de 56 notas y pedal de 30 notas.

#### **I Teclado**

Flautado Mayor 26  
Flautado 13  
Flauta de Chimenea 13  
Octava 6 1/2  
Flauta Dulce 6 1/2  
Docena Nazarda  
Quincena Clara  
Lleno IV  
Tercerilla III  
Corneta Real VI (Tiples)  
Trompeta Real 13  
Clarín 6 1/2

#### **II Teclado**

Flauta de Chimenea 13  
Flauta Dulce 6 1/2  
Quincena 2 + 1 1/3  
Trompeta de Batalla (Bajos) 13  
Trompeta de Batalla (Tiples) 13  
Bajoncillo (Bajos) 6 1/2  
Trompeta Magna (Tiples) 26

#### **III Teclado**

Flautado Violón 13  
Flauta Travesera 13  
Octava 6 1/2  
Tapadillo 6 1/2  
Docena Nazarda  
Quincena Nazarda  
Nazardo 17<sup>a</sup>  
Lleno III-IV  
Fagot 26  
Trompeta 13  
Oboe 13

#### **Pedal**

Contras 26  
Contras tapadas 26  
Contras 13  
Contras tapadas 13  
Contras en Octava 6 1/2  
Bombarda 26  
Trompeta 13

#### **Juguets**

Tambor y Timbal. Gaita.  
Cascabeles. Pájaros. Temblante.  
Rueda de Campanas

#### **Acoplamientos**

II/I, III/I, II 16/I. I/P,  
II/P, III/P

## Tolosa

### Iglesia de Santa María

Órgano Stoltz-frères (París),  
año 1885

Tres teclados manuales de 56  
notas y pedal de 30 notas.

#### I Teclado

Bordón 16  
Flautado 8  
Flauta Armónica 8  
Bordón 8  
Violoncelo 8  
Octava 4  
Lleno 2-5 h.  
Bombarda 16  
Trompeta 8  
Clarín 4  
Corneta 5 h.

#### II Teclado

Bordón 16  
Flauta Armónica 8  
Salicional 8  
Bordón 8  
Flauta Octaviente 4  
Campanillas 2-3 h.  
Trompeta 8  
Clarín 4  
Clarinete 8

#### III Teclado

Violón 16  
Flauta Armónica 8  
Violón 8  
Viola de Gamba 8  
Voz Celeste 8  
Flauta Octaviente 4  
Octavín 2  
Trompeta 8  
Clarín 4  
Fagot-Oboe 8  
Voz Humana 8

#### Pedal

Contrabajo 16  
Violoncelo 8  
Bajo 8  
Bombarda 16  
Trompeta 8

#### Enganches

I/P, III/P; II/I; III/I. Trémolo.  
Oct. Grav. III/I. Trueno. Leng.  
I-II-III-P. Máquina neumática.  
Ped. de expresión al III.

## Usurbil

### Iglesia del Salvador

Órgano Cavallé-Coll/  
Mutin (París), 1907/1920

Tres teclados manuales de 64  
notas y pedal de 35 notas.

#### Grand-Orgue

Bourdon 16  
Montre 8  
Gambe 8  
Salicional 8  
Dulciane 8  
Flûte harmonique 8  
Bourdon 8  
Prestant 4  
Quinte 2 2/3  
Doublette 2  
Plein jeu V  
Tuba mirabilis 8  
Clairon harmonique 4

#### Positif Expressif

Principal 8  
Bourdon 8  
Salicional 8  
Principal 4  
Flûte douce 4  
Nasard  
Doublette 2  
Carillon III  
Cornet V  
Clarinete 8  
Basson 8

#### Récit expressif

Quintaton 16  
Flûte traversière 8  
Viole de gambe 8  
Cor de nuit 8  
Voix céleste 8  
Flûte octaviente 4  
Octavin 2  
Basson 16  
Trompette 8  
Voix humaine 8  
Basson & hautbois 8  
Clairon 4

#### Pédale

Soubasse ac. 32  
Flûte 16  
Gambe 16  
Soubasse 16  
Flûte 8  
Bourdon 8  
Violoncelle 8  
Bombarde 16  
Trompette 8

#### Enganches

I/P, II/P, III/P, II/I, III/I, III/  
II. Pedal de expresión  
para el 2º y 3er. teclados

## **San Sebastián**

### **Iglesia de San Vicente**

**Órgano Cavaillé-Coll (París),  
año 1868.**

Ampliado en 1893 por Puget  
(Toulouse) y reformado por Mutin  
(París) en 1904.

Tres teclados manuales de 56 notas  
y pedal de 30 notas

#### **I Teclado**

Bordón 16  
Flauta armónica 8  
Salicional 8  
Bordón 8  
Principal 8  
Octava 4  
Tapadillo 4  
Lleno 3  
Fagot 16  
Trompeta real 8  
Clarín 4

#### **II Teclado**

Diapasón 8  
Bordón armónico 8  
Unda maris 8  
Violoncello 8  
Bascatibia 4  
Corneta carillón  
Trompeta 8  
Clarinete 8  
Clarín-Trompeta 4

#### **III Teclado**

Voz celeste 8  
Viola de gamba 8  
Flauta armónica 8  
Flauta octavante 4  
Octavín 2  
Voz humana 8  
Trompeta armónica 8  
Fagot-Oboe 8

#### **Pedal**

Contrabajo 16  
Flauta abierta 8  
Bombarda 16  
Trompeta real 8

#### **Enganches**

I/ped.-II/ped.-III/ped.  
II/I-III/I-III/II  
Octavas del II y III  
Trémolo del II y III  
Fuerte general  
Expresiones al II y III°

## **San Sebastián**

### **Iglesia de San Ignacio**

**Órgano E. F. Walcker  
& Co. (Alemania),  
año 1914**

Dos teclados manuales  
de 56 notas y pedal de 30  
notas.

#### **I Teclado**

Flautado Principal 16  
Cor de Chamois 8  
Bourdon 8  
Flauta 8  
Viola de Gamba 8  
Principal 8  
Flauta Chimenea 4  
Octava 4  
Lleno 3-5 h.  
Trompeta Real 8  
Bajoncillo 4

#### **II Teclado**

Bordón dulce 16  
Aeolina 8  
Voz Celeste 8  
Bourdon 8  
Salicional 8  
Violín Principal 8  
Flauta Armónica 4  
Octavín 2  
Trompeta 8  
Clarín Armónico 4  
Voz Humana 8  
Oboe 8

#### **Pedal**

Subajo 16  
Principal 16  
Contrabajo 16  
Octaba Bajo 8  
Violoncello 8  
Bombardón 16

#### **Enganches**

I/P;II/P;II/I  
Oct. Grav. y agud. II/I.  
Trémolo al II. Piano ped.  
automático.  
Rodillo de cresc. Anulador.  
Comb. Fijas P-MF-F-Gran  
Juego.  
Dos Comb. Libres. Anulador.  
Ped. de expres. al II.



# San Sebastián

## Catedral del Buen Pastor

### Órgano neoclásico de Organería Española Sociedad Anónima (Azpeitia), año 1954

Restaurado y reinaugurado  
en 2007.

Cinco teclados manuales de  
61 notas de Do a Do. Pedal  
de 30 notas de Do a Fa.

#### I Teclado

Flautado español 8

Violón 8

Principal 4

Flauta 4

Nasarte 2 2/3

Quincena 2

Diecisetena 1 3/5

Decinovenena 1 1/3

Chiflete

Lleno

Címbala 2 h.

Cromorno 8

Chirimía alta 4

Temblante I

III/I 8

IV/I 8

V/I 8

I/I 8Ex.

#### II Teclado

Flautado 16

Violón 16

Flautado 8

Diapasón inglés 8

Corno de gamo 8

Bordón 8

Flauta armónica 8

Octava 4

Tapadillo 4

Docena 2 2/3

Quincena 2

Lleno 5 h.

Címbala 4 h.

Bombarda 16

Trompeta 8

Clarín 4

I/II 8

III/II 16

III/II 8

III/II 4

IV/II 16

IV/II 8

IV/II 4

V/II 8

Ecos/II 8

II/II 8 Ex.

#### III Teclado (Expresivo)

Quintadena 16

Diapasón 8

Violón Chimenea 8

Travesera 8

Gamba 8

Celeste 8

Principal 4

Flauta 4

Docena 2 2/3

Quincena 2

Diecisetena 1 3/5

Decinovenena 1 1/3

Vigésima 1 1/7

Vigésima segunda 1

Vigésima tercia 5/6

Vigésima cuarta 4/5

Lleno 5 h.

Címbala 3 h.

Bombarda 16

Trompeta 8

Clarín 4

Fagot y Oboe 8

Voz Humana 8

Temblante III

III/III 16

III/III 4

IV/III 8

V/III 8

III/III 8 Exc.

#### IV Teclado (Expresivo)

Dulciana 16

Flauta de Viena 8

Corno de noche 8

Salicional 8

Unda Maris 8

Ocarina 4

Fúgara 4

Doublette 2

Sesquialtera 2 h.

Clarinete 8

Trompeta armónica 8

Clarín dulce 4

Temblante IV

V/IV 8

#### V Teclado

Flautado 16

Flautado Principal 8

Flauta doble 8

Seraphon 8

Quintadena 8

Prestant 4

Flauta 4

Gran Lleno 7h.

Gran Címbala 5 h.

Corneta Magna 6 h.

Tiorba 16 (en Batalla)

Orlos 8 (en Batalla)

Regalía 4 (en Batalla)

Trompeta Magna 16

(en Batalla)

Trompeta de Batalla 8

Clarín de Campaña 8

(en Batalla)

Chirimía 4 (en Batalla)

Violeta 2 (en Batalla)

#### Pedal

Flautado 32

Principal 16

Subajo 16

Flauta dulce 16

Quinta 10 2/3

Flautado 8

Violoncelo 8

Principal 4

Flauta 4

Principal 2

Flauta 2

Lleno 5 h.

Nasardos 6 h.

Resultantes 3 h.

Bombarda 32

Bombarda 16

Fagot 16

Trompeta 8

Basson 8

Clarín Quinta 5 1/3

Clarín 4

Basson 4

Chirimía 2

I/P 8

II/P 8

III/P 8

IV/P 8

V/P 8

V/P 4

P/P 8 Ex.

### Órgano de Ecos que se halla a setenta metros del cuerpo y consola principales:

#### Manuales

ECO / I

Violón 16

Flautado 8

Violón 8

Flauta armónica 8

Octava 4

Docena 2 2/3

Quincena 2

#### En caja expresiva

Diapasón 8

Flauta dulce 8

Gamba 8

Celeste 8

Principal 4

Flauta cónica 4

Címbala 3 h.

Trompeta 8

Temblante Ecos

Eco / P 8

Eco / Eco 16

Eco / Eco 4

Tutti Ecos

#### Pedal

Eco Pedal / P

Subajo 16

Violón 8

Cello 8

Principal 4

## San Sebastián

### Basilica de Santa María del Coro

Órgano Cavaillé-Coll (París),  
año 1863

Tres teclados manuales de 54 notas  
y pedal de 27 notas.

#### I Teclado

Flautado 26  
Violón 26  
Flautado 13  
Flauta Armónica 13  
Viola de Gamba 13  
Violón 13  
Octava 6 ½  
Tapadillo 6 ½  
Dulciana 6 ½  
Docena 2 2/3  
Quincena 3 ¼  
Compuestas 4-6h.  
Trompeta Magna 26  
Trompeta Real 13  
Clarín 6 ½  
Corneta 5h

#### II Teclado

Flautado 13  
Salicional 13  
Violón 13  
Unda Maris 13  
Flauta Octavante 6 ½  
Viola 6 ½  
Docena 2 2/3  
Quincena 3 ¼  
Piccolo 1  
Trompeta 13  
Clarín 6 ½  
Clarinete 13

#### III Teclado

Flauta Travesera 13  
Violoncello 13  
Voz Angélica 13  
Flauta Octaviana 6 ½  
Viola 6 ½  
Octavín Armº 3 ¼  
Trompeta 13  
Clarín 6 ½  
Fagot-Oboe 13  
Voz Humana 13

#### Pedal

Contrabajo 52  
Flautado Mayor 26  
Flautado 13  
Bombarda 26  
Trompeta 13  
Clarín 6 ½

#### Enganches

Máquina neumática. I/P,II/P,III/P,II/I,  
III/I, Leng. I-II-III-P  
Trueno.Trémolo. Pedal de expr. al III.

## San Sebastián

### Iglesia de Iesu

Órgano Klais (Alemania),  
año 2011

Dos teclados manuales de 56  
notas y pedal de 30 notas.

#### I Teclado

Grossgedackt 16  
Principal 8 Gedackt 8  
Holzflöte 8  
Octave 4  
Flöte 4  
Quinte 2 2/3  
Superoctave 2  
Cornet V, 8  
Mixtur IV, 1 1/3  
Trompeta 8

#### II Teclado

Lieblich Gedackt 8  
Gamba 8  
Vox coelestis 8  
Principal 4  
Flaut. Travers 4  
Principal 2  
Quinte 1 1/3  
Sesquialtera II, 2 2/3-1 3/5  
Mixtur III, 2/3  
Trompette 8  
Oboe 8

#### Pedal

Principalbass 16  
Subbass 16 (Trans. I Tecl.)  
Octavbass 8  
Gedacktbass 8  
Superoctavbass 4  
Mixturbass IV, 2 2/3  
Posaunenbass 16  
Trompetenbass 8

## **Derechos de Inscripción Izen-ematearen Ordaina Application Fee Droits d'inscription**

El importe de los derechos de inscripción se abonará mediante transferencia bancaria en la siguiente cuenta corriente:

Zenbatekoa, transferentzia bidez, honako kontu korrontean ordainduko da:

The application fee will be paid by bank order to:

L'abonnement des droits d'inscription sera envoyé par mandat bancaire à:

**LABORAL KUTXA**

**IBAN: ES71 3035 0060 4406 00061399**

**Quincena Musical**

Para transferencias internacionales:

Nazioarteko transferentzietarako:

For international bank orders:

Pour virements bancaires internationaux:

**BIC: CLPEES2MXXX**

**IBAN: ES71 3035 0060 4406 00061399**

## **Inscripción por correo postal**

Enviar el formulario de inscripción junto con el justificante de pago a:

Izen emateko orria, ordain agiriarekin batera, honako helbidera bidali:

Return application form and receipt of payment to:

Renvoyer le formulaire d'inscription avec le règlement à:

**Quincena Musical de San Sebastián**

Avenida de Zurriola 1

20002 San Sebastián

Tel.: 943 00 31 70

Fax: 943 00 31 81

E-mail: [quincenamusical@donostia.eus](mailto:quincenamusical@donostia.eus)

Enviar también copia a: [anaorganfestivalsansebastian@gmail.com](mailto:anaorganfestivalsansebastian@gmail.com)

Kopia bat bidali baita: [anaorganfestivalsansebastian@gmail.com](mailto:anaorganfestivalsansebastian@gmail.com) helbidera

Send also a copy to: [anaorganfestivalsansebastian@gmail.com](mailto:anaorganfestivalsansebastian@gmail.com)

Envoyer aussi une copie à: [anaorganfestivalsansebastian@gmail.com](mailto:anaorganfestivalsansebastian@gmail.com)

## **Inscripción on-line**

[www.quincenamusical.eus/formacion](http://www.quincenamusical.eus/formacion)

## **Información**

**Curso Internacional de Órgano Romántico**

[anaorganfestivalsansebastian@gmail.com](mailto:anaorganfestivalsansebastian@gmail.com)

# Formulario de Inscripción / Izen-emateko Orria Application Form / Formulaire d'inscription

Nombre / Izena / Name / Prénom

Apellidos / Deiturak / Surname / Nom

Dirección / Helbidea / Address / Adresse

Distrito postal / Posta barrutia / Zip code / Code postal

País / Herrialdea / Country / Pays

Nacionalidad / Nazionalitatea / Nationality / Nationalité

Teléfono / Telefonoa / Telephone / Téléphone

E-mail

Fecha de nacimiento / Jaiotze data / Date of birth / Date de naissance

Idioma / Hizkuntza / Language / Langue

Español

English

French

Deutsch

**Alumno activo / Ikasle jardulea / Active student/ Elève actif**

Obras preparadas / Prestatuko lanak / Prepared works / Répertoire à  
présenter:

Oyente / Entzulea / Listener / Auditeur

Deseo que la organización se encargue de mi reserva de plaza en  
residencias estudiantiles / Ikasle-egoitzatan nere plazaren erreserba  
antolakuntzak egin dezan nahi dut / I want that the organization  
takes care of reserving a place for me in dormitories / Je souhaite que  
l'organisation prendre soin de ma réservation de logement à la  
résidence d'étudiants

Señalar fechas de entrada y salida / Sarrera eta irteerako datak adierazi /  
Please specify arrival and departure dates / Indiquer la date d'arrivée et  
de départ





**Donostiako  
Musika Hamabostaldia  
Quincena Musical  
de San Sebastián**

Estudio Lanzagorra



**Quincena Musical  
de San Sebastián**

Centro Kursaal  
Avda. de Zurriola, 1  
20002 Donostia / San Sebastián

T 943 00 31 70

[quincenamusical@donostia.eus](mailto:quincenamusical@donostia.eus)  
[www.quincenamusical.eus](http://www.quincenamusical.eus)